

ACTIVITES ACADEMIQUES/ACADEMIC ACTIVITIES

Conférence de l'ambassadeur de Grèce

Son Excellence M. Emmanuel Megalokonomos, ambassadeur de Grèce à Ottawa, a prononcé, le 29 octobre 1984, à l'Université de Montréal, devant un auditoire attentif, une conférence publique intitulée: "Les valeurs permanentes de l'Hellénisme". Monsieur l'ambassadeur était accompagné de monsieur Pétrou Anghélakis, consul général de Grèce à Montréal; ils ont été reçus par monsieur Paul Lacoste, recteur, par Monsieur Jacques Ménard, vice-recteur, et par monsieur Roland Rivest, doyen de la Faculté des arts et des sciences, avec lesquels ils ont eu des entretiens d'intérêts réciproques. L'événement était organisé par la Section d'études néo-helléniques de l'Université de Montréal.

Jacques Bouchard

Lancement d'Anthumes, recueil de poèmes de Stephanos Constantinides

La SECTION D'ÉTUDES NÉO-HELLÉNIQUES a procédé, le 14 novembre dernier, à l'Université de Montréal, au lancement du recueil de poèmes de STEPHANOS CONSTANTINIDES, intitulé ANTHUMES, en présence de monsieur Petros Anghelakis, Consul général de Grèce à Montréal, de monsieur Manolis Lanaris, conseiller pédagogique au Consulat de Grèce, et de monsieur Hans-Herbert Räkel, directeur du Département d'études anciennes et modernes.

Le recueil comprend une introduction, un choix de poèmes en grec et en traduction française, ainsi que des notes explicatives procurées par Jacques Bouchard, chef de la Section d'études néo-helléniques. L'édition a été réalisée grâce au concours de Tina Ioannou, chargée de cours à la Section, de Dominique Davidson, ancienne élève, qui a conçu la présentation graphique du recueil, et enfin de Thalia Constantinides, épouse du poète.

Chypriote de naissance, installé à Montréal depuis 1976, Constantinides livre au lecteur en des poèmes rudes et tendres ses expériences de Grec-chypriote et d'intellectuel émigré.

Jacques Bouchard

RESEARCH NOTE*

LEONIDAS BOMBAS is in the process of preparing a brief report concerning the establishment of a Greek-day trilingual high school in Montreal. Based on the already existing literature regarding the overall positive outcomes of bilingual education in general and the seemingly encouraging results from "Socrate" graduates (Greek-day trilingual primary school), the possibility for establishing a high school is examined.

The report consists of the following sections:

- a) Synoptic review of the literature on bilingual and/or trilingual education;
- b) Brief historical account of the Greek trilingual education in Montreal;
- c) Data analysis from a small-scale survey conducted among members of the Greek community in Montreal concerning the establishment of a Greek-day high school; and
- d) Tentative conclusions and recommendations.

A total of 118 Montrealers of Greek descent residing in and around the City of Montreal participated in this survey. They responded to a semi-structured interview schedule based on six separate questions. Of the 118 who agreed to participate, 65 were "non enclave" residents (outside the so-called Greek neighborhoods of Montreal) whereas the rest (53) were living within the Greek enclave (Park Extension/Park Avenue areas).

On the whole, there seems to be an overwhelming support in the Greek community for the establishment of a Greek-day high school. Some reservations were expressed, however, concerning the effectiveness of such a school in assisting Greek origin children to adapt to the society at large.

A detailed account of this research along with all its recommendations will be published shortly and a more detailed summary of the report will appear in the next issue of HELLENIC STUDIES.

*This work has been supported by the office of Christos Sirros, the Greek origin member at the Quebec National Assembly (Laurier district, Montreal).

Leonidas Bombas

HELLENIC STUDIES/ETUDES HELLENIQUES

B I B L I O G R A P H Y

Canadian Archaeological Institute of Athens
New Accessions List, February, 1984

THE ANTHROPOLOGY AND ETHNOARCHAEOLOGY OF GREECE
AND THE MEDITERRANEAN

- S. Ardener, **Women and Space**. London 1981. includes articles on modern Greece by Renee Hirschon and Lidia Sciama
- Benaki Museum Photographic Archive, **Traditional Methods of Cultivation in Greece** (in Greek with English summary). Athens 1978
- J. du Boulay, **Portrait of a Greek Mountain Village**. Oxford 1974
- J. Campbell, **Honour, Family, and Patronage**. Oxford 1964
- L. Danforth, **The Death Rituals of Rural Greece**. Princeton 1982
- J. Davis, **People of the Mediterranean**. London 1977
- I. Demakopoulou, **Anthologia Ellenikes Arkhitektonikes. He Katoikia sten Ellada apo to 15^o sto 20^o aiona**. Athens 1981
- E. Freidl, **Vasilika. A Village in Modern Greece**. New York 1962
- N. Graburn (ed.) **Ethnic and Tourist Arts. Cultural Expressions from the Fourth World**. London 1976
- P. Loizos, **The Heart Grown Bitter**. Cambridge 1981
- M. Mauss, **The Gift**. London 1966. with introduction by E. Evans-Pritchard
- B. Orme, **Anthropology for Archaeologists**. London 1981
- J. Peristiany (ed.), **Mediterranean Family Structures**. Cambridge 1976
- J. Pitt-Rivers, **The Fate of Shechem, of the Politics of Sex. Essays in the Anthropology of the Mediterranean**. Cambridge 1977
- V. Smith (ed.), **Hosts and Guests. The Anthropology of Tourism**. Oxford 1978

Special Issues of Periodicals

- Archaeological Review from Cambridge** 2:2, 1983. Ethnoarchaeology. includes article by G. Jones on crop procession based on field work in Amorgos
- Artscanada** December 1973/January 1974. **Stones, Bones and Skin: Ritual and Shamanic Art**
- Expedition** 19.1, 1976. (Greek ethnography and ethnoarchaeology). articles by Jameson, Forbes, Koster
- Greek Review of Social Research**. Special Number 1981. Aspects du changement social dans la campagne grecque
- World Archaeology** 3:2, 1971. Archaeology and Ethnography

Other Periodicals

Mediterranean Studies I.2, II.1, 1980. includes studies on emigration from Greek villages, tourism on Mykonos

Offprints

- F. Aalen, The Cycladic House in South Evvoia, Greece, **Vernacular Architecture** 12 (1982/9)
- J. Boissevain, Towards a Social Anthropology of the Mediterranean, **Current Anthropology** 20 (1979)
- H. Forbes and L. Foxhall, The Queen of all Trees. Preliminary Notes on the Archaeology of the Olive. **Expedition** 21.1, ,1978
- P. Murray and C. Chang, An Ethnoarchaeological Study of a Contemporary Herder's Site, **Journal of Field Archaeology** 8 (1981)
- C. Runnels, Flaked-Stone Artifacts in Greece during the Historical Period, **Journal of Field Archaeology** 9 (1982)
- J. Wagstaff, The Study of Greek Rural Settlements: A Review of the Literature, **Erdkunde** 22 (1969)
- , War and Settlement Desertion in the Morea, 1685-1830, **Institute of British Geographers, Transactions** n.s. 3 (1977)

Canadian Archaeological Institute of Athens
New Accessions List, May, 1984

THE ANTHROPOLOGY AND ETHNOARCHAEOLOGY OF GREECE
AND THE MEDITERRANEAN

American Anthropological Association. **Guide to Departments of Anthropology 1983-1984**

- M. Alexiou, **The Ritual Lament in Greek Tradition.** Cambridge 1974
- R. and E. Blum, **The Dangerous Hour. The Lore and Culture of Crisis and Mystery in Rural Greece.** London 1970
- E. Gellner, **Muslim Society.** Cambridge 1981
- E. Gellner (ed.), **Soviet and Western Anthropology.** London 1980. articles by J. Goody on Thought and Writing; T. Shanin on The Conceptual Reappearance of Peasantry in Anglo-Saxon Social Science
- E. Gellner and J. Waterbury (eds.), **Patrons and Clients in Mediterranean Societies.** London 1977
- A. Hatzimichali, **The Greek Folk Costume, vol. I.** Athens 1979
- M. Herzfeld, **Ours Once More. Folklore, Ideology, and the Making of Modern Greece.** Austin, Texas, 1982
- R. Hirschon (ed.), **Women and Property--Women as Property.**

London 1984

- I. Hodder, *The Present Past. An Introduction to Anthropology for Archaeologists.* Cambridge 1982
- , *Symbols in Action. Ethnoarchaeological Studies of Material Culture.* Cambridge 1982
- S. Humphreys, *Anthropology and the Greeks.* London 1978
- K. Kakouri, *Dionysiaka. Aspects of the Popular Thracian Religion of Today.* Athens 1965
- K. Karavida, *Agrotika. Ereuna epi tis oikonomikis kai koinonikis morphologias en Elladi kai en tais geitonikais slauikais khorais.* Athens 1978 (reprint of 1931 edition)
- M. Kenny and D. Kertzer (eds.), *Urban Life in Mediterranean Europe. Anthropological Perspectives.* Urbana/London 1983
- C. Kluckhohn, *Anthropology and the Classics.* Providence, Rhode Island 1961
- P. Loizos, *The Greek Gift: Politics in a Cypriot Village.* Oxford 1975
- J. Lambiri-Dimaki, *Social Stratification in Greece 1962-1982* Athens 1983
- E. Leach, *Social Anthropology.* Glasgow 1982
- P. Mikheli, *To Elliniko Laiko Spiti.* Athens 1981
- P.-Y. Pechoux, *Les Paysans de la rive Orientale du Bas Nestos (Thrace grecque).* Athens 1969
- D. Philippides (ed.), *Greek Traditional Architecture, Vol.I (Eastern Aegean Sporades, Ionian Islands) and vol.II (Aegean: Cyclades).* Athens 1983
- G. Rips, *Coming to America. Immigrants from Southern Europe.* New York 1981
- E. Said, *Orientalism.* London 1978
- V. St.Erlich, *Family in Transition. A Study of 300 Yugoslav Villages* Princeton 1966
- P. Stathopoulos, *The Greeks of Montreal.* Athens 1971
- E. Tooker (ed.), *Ethnography by Archaeologists. The 1978 Proceedings of the American Ethnological Society.* Washington, D.C. 1982. articles by H. Conklin on ethno-archaeology, J. Sallade and D. Braun on subsistence territories in Cyprus

Offprints

- E. Gellner, *Nationalism and the Two Forms of Cohesion in Complex Societies, Proceedings of the British Academy* 68 (1982)
- M. Herzfeld, *Interpreting Kinship Terminology: The Problem of Patriliney in Greece, Anthropological Quarterly* 56.4 (1983)
- B. Orme, *Twentieth-Century Prehistorians and the Idea of Ethnographic Parallels, Man* 9 (1974)

LIVRES RECUS/BOOKS RECEIVED

Théodore Grammatas, Surnoms: Personne et Personnages de Nikos Kazantzakis. Tire a part de "Dodoni", Ioannina, 1982.

Théodore Grammatas, Deux textes contre Coray: Les "Korakistiques" de J.R. Neroulos et le "Reve" de A. Christopoulos. Tire a part de "Dodoni", Ioannina, 1983.